

A. W. Nieuwenhuis Merentasi Borneo (1894-1994)

Bernard Sellato

Centre Asie du Sud-Est, CNRS (Centre National de la Recherche Scientifique), EHESS (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales), & INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales), PSL Research University, Paris, France
bernard.sellato@wanadoo.fr

ABSTRAK

Pada tahun 1993 saya telah memulakan di Jakarta satu peringatan ekspedisi eksplorasi pelopor utama Belanda merentasi Kalimantan, dari Pontianak di barat sehingga Samarinda di timur, yang telah dimulakan tepat satu abad sebelumnya. Acara-acara berkaitan termasuklah satu pameran tentang Kalimantan di Erasmus Huis, pusat kebudayaan Belanda di Jakarta; satu ekspedisi ilmiah berprofil tinggi, yang telah dianjurkan oleh kumpulan media nasional Gramedia, menelusuri (tapak tilas) ekspedisi-ekspedisi Nieuwenhuis; dan penerbitan edisi berbahasa Indonesia¹ karya klasik Nieuwenhuis dalam bahasa Belanda, *In Centraal Borneo* (1900), yang telah diterbitkan oleh Gramedia di Jakarta dan dikeluarkan pada bulan Julai 1994, sempena Persidangan Antarabangsa DwiTahunan Ketiga Majlis Penyelidikan Borneo di Pontianak, Kalimantan Barat. Halaman berikut telah diterjemahkan dari pendahuluan yang saya tulis untuk buku ini.²

Katakunci: Central Borneo, A. W. Nieuwenhuis, ekspedisi merentasi Borneo

Copyright: This is an open access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0) license which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, for non-commercial purposes, provided the original work is properly cited.

PENEROKAAN KOLONIAL DI BORNEO

Pada abad ke-19, satu fasa baharu terungkap dalam sejarah penjajahan yang berakar dalam perkembangan yang berlaku dalam pertengahan abad ke-18 di mana, secara terpaksa atau intimidasi, pihak Inggeris dan Belanda sedang memperolehi tapak di Borneo. Beberapa pengembara - Alexander Hare di Banjarmasin (1812), James Erskine Murray di Kutai (1844), James Brooke (1842) dan Robert Burns (1848) di Sarawak - berusaha untuk mengukir kerajaan untuk diri mereka sendiri, ada yang lebih bernasib daripada yang lain. Yang lain, seperti Müller (1825) dan Dalton (1828), telah menjelajah Borneo atas nama negara mereka.

Walaupun Belanda hingga ketika itu telah mengabaikan Borneo untuk pulau-pulau lain yang lebih menguntungkan, kejayaan James Brooke di Sarawak telah mencetuskan minat baru. Di sebelah selatan, dalam tahun 1840-an, Belanda telah memaksa kontrak perdagangan ke atas sultan-sultan di pesisir pantai, kemudiannya telah menyebabkan mereka menerima pengawasan pemerintah Belanda.

¹ Nieuwenhuis, A.W., 1994, *Di Pedalaman Borneo. Perjalanan dari Pontianak ke Samarinda 1894*, abridged by Dr. Jan B. Avé, translated from the Dutch into Indonesian by T. Slamet and P. G. Katoppo, Prakata by Prof. Koentjaraningrat, Pendahuluan by Bernard Sellato, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama & Borneo Research Council, 266 p., 62 photographs; pp. xiii-xxii. (1st edition, *In Centraal Borneo*, Leiden: Brill, 1900, 2 vol.).

² Originally published in *Borneo Research Bulletin* 25: 14-31, 1993. We thank the *Bulletin* for the permission granted to translate and republish in *Journal Borneo Kalimantan* Volume 7 Issue 1, 2021

Penjelajahan awal ke pedalaman kemudiannya dapat dimulai dengan bersungguh-sungguh: Schwaner ke Sungai Barito, van Lijnden, Veth, dan von Kessel ke Sungai Kapuas, Weddik di Sungai Mahakam.

Pada pertengahan abad ke-19 Belanda telah menguasai kawasan pantai dan perdagangan di muara sungai-sungai utama. Tentera mereka telah terlibat dalam menentang sultan yang memberontak, misalnya dalam Perang Banjarmasin (1859-1863) dan berikutnya Perang Wangkang (setelah tahun 1870), dan menentang puak-puak pemberontak hulu sungai, seperti Ot Danum dan Tebidah (dalam tahun 1890-an).

Sementara itu, kerajaan Brooke sedang meluaskan wilayah dan kuasa dengan menakluki kawasan pedalaman milik Brunei dan berperang melawan kekuasaan Kayan (Ekspedisi Kayan Besar 1863) dan pelbagai suku Iban (antara tahun 1868 dan 1919). Di Sabah, Inggeris menduduki Labuan pada tahun 1846. Pada tahun 1860-an, Spencer St. John telah menjelajah Limbang dan mendaki Gunung Kinabalu, puncak tertinggi di antara pergunungan Himalaya dan New Guinea. Syarikat Berpiagam Borneo Utara British (*British North Borneo Chartered Company*), yang mengambil alih di Sabah pada tahun 1881, telah dicabar oleh pemberontak-pemberontak tempatan termasuk Mat Salleh pahlawan yang terkenal. Penemuan, pada tahun 1880-an, petroleum dan arang batu di Borneo telah membawa kepulauan tersebut ke dalam orbit perdagangan dunia.

Kuasa penjajah kemudiannya telah mendapati bahawa akses perdagangan tidaklah memadai dan bahawa mereka memerlukan kawalan sebenarnya ke atas wilayah, yang memerlukan pembentukan struktur pentadbiran dan ketenteraan. Di dalam konteks baru ini, pada suku terakhir abad ke-19, ekspedisi-ekspedisi besar telah berlangsung, di wilayah-wilayah yang belum diterokai: di hulu pedalaman Rejang (Hugh Low, pada tahun 1880-an), di pedalaman Baram (Charles Hose, antara tahun 1884 dan 1907), di Mahakam (Tromp, pada tahun 1880-an), dan pedalaman hulu Kapuas (Nieuwenhuis, dari tahun 1893 dan seterusnya).

Dekad terakhir abad ke-19 juga menandakan bagi pemerintah-pemerintah kolonial, penamatan kesemua konflik bersenjata. Perlu diingatkan bahawa tahun 1894 adalah tahun perdamaian terbesar yang telah mengumpulkan sekitar tiga puluh kumpulan Dayak ke Tumbang Anoi di hulu Sungai Kahayan (Mei hingga Juli 1894). Lebih banyak penjelajahan telah dilakukan pada tahun-tahun pertama abad ke-20 - oleh Knappert di lembah Mahakam, Enthoven di lembah hulu Kapuas, Stolk di Sungai Busang, van Walchren di Apokayan - dan lebih lagi sehingga, pada tahun 1930-an, seluruh kawasan pedalaman Borneo berada di bawah penguasaan sebenar kuasa penjajah, kecuali wilayah Kesultanan Brunei yang telah dikurangkan.

Kawasan tadahan air di antara Sungai Kapuas dan Sungai Mahakam adalah salah satu kawasan terpencil di Borneo. Di pedalaman Mahakam, sesuatu wilayah diasingkan oleh jeram-jeram yang sangat berbahaya, golongan Kayan-Mahakam, Busang (Uma 'Suling dan lain-lain), dan Long-Gelat (satu subkelompok Modang) menduduki dataran-dataran yang subur, sementara Aoheng mendiami kaki-kaki bukit di sebelah barat. Di hulu Kapuas, Putussibau sebuah bandar perdagangan kecil dikelilingi oleh desa Senganan (penganut Islam), Taman, dan kampung-kampung Kayan dengan, lebih jauh ke hulu, terdapat beberapa dusun Aoheng dan Semukung. Di tengah, sebuah banjaran gunung besar yang mencapai hampir 2000 m dihuni oleh puak nomad Bukat dan Kereho (Punan Keriau) dan separa nomad Hovongan (Punan Bungan). Orang asing pertama yang telah sampai dan menyeberangi pergunungan ini, Mejar Müller, tidak sempat untuk menceritakan pengembaraan beliau ke kawasan tersebut.

EKSPEDISI YANG MALANG BAGI MEJAR MÜLLER (1825)

Georg Müller, seorang pegawai kejuruteraan dalam tentera Napoléon I, setelah peperangan Waterloo telah menyertai perkhidmatan awam Hindia Belanda. Mewakili pemerintah kolonial, dia mengadakan hubungan rasmi dengan sultan-sultan di pantai timur Borneo. Pada tahun 1825, walaupun Sultan Kutai agak enggan membiarkan Belanda menembus masuk dan melintasi wilayahnya, Müller telah menaiki Sungai Mahakam dengan belasan tentara Jawa. Hanya seorang sahaja daripada tentera tersebut yang terselamat sehingga ke pantai di sebelah barat.

Berita mengenai kematian Müller telah membawa kepada kontroversi yang berlanjutan hingga tahun 1850-an (van Kessel 1849-55, van Lijnden & Groll 1851, Veth 1854-56, Hageman 1855), dibangkitkan semula setiap kali maklumat "baru" didapatkan (Molengraaff 1895b, Nieuwenhuis 1898 dan 1900, Enthoven 1903). Sehingga akhir tahun 1950-an, pengunjung dan pelawat ke kawasan itu terus bertanyakan akan kisah tersebut (Helbig 1941, Ivanoff 1955).

Sehingga hari ini keadaan ini belum cukup jelas. Memang, wilayah ini masih tetap sebagai tanah yang tidak diketahui hingga tahun 1894. Namun, ia dipercayai bahawa Müller telah menyeberangi daerah tadahan aliran sungai ke lembah Kapuas dan telah dibunuh sekitar pertengahan bulan November 1825. Pembunuhan itu dikatakan berlaku di sungai Bungan, kemungkinan di jeram Bakang, di mana dia seharusnya telah membina perahu untuk mendayung hilir ke Sungai Kapuas. Dia sebenarnya mempunyai hanya beberapa hari untuk sampai dengan selamat. Dipercayai bahawa pembunuhan itu telah diarahkan oleh Sultan Kutai - arahan itu telah disampaikan dari satu suku ke suku yang berikutnya ke hulu Mahakam - dan akhirnya telah dilaksanakan oleh beberapa anggota kumpulan tempatan, mungkin oleh kumpulan Pnihing, seperti yang dipercayai oleh Nieuwenhuis sendiri. Seperti yang terjadi di saluran Kapuas, sultan tentu saja tidak dapat dipersalahkan atas pembunuhan tersebut.

Bagaimanapun, ketika ekspedisi Nieuwenhuis pertama kalinya telah melintasi daerah tadahan aliran sungai yang sama hampir 70 tahun kemudian - pada hari kebangsaan Perancis tahun 1894 - kawasan pergunungan ini diberi nama Müller Mountains. Selanjutnya kita berbicara mengenai Nieuwenhuis.

A.W. NIEUWENHUIS

Anton Willem Nieuwenhuis dilahirkan pada 22 Mei 1864 di Papendrecht, Belanda. Dia belajar perubatan di Universiti Kerajaan di Leiden dari tahun 1883 hingga 1889. Pada tahun 1890, dia memperolehi gelaran doktor dalam bidang perubatan di Universiti Albert-Ludwigs di Freiburg-im-Breisgau, Jerman, dengan tesis bertajuk "Ueber (*On*) hematoma scroti" - tidak diragukan sebagai satu soalan perubatan yang menarik.

Dia menyertai Angkatan Bersenjata pada tahun 1890 dan, pada tahun 1892, ditempatkan di Sambas, di Barat Borneo, sebagai pegawai perubatan dalam perkhidmatan Tentera Hindia Belanda. Pegawai Residen (pegawai pentadbiran di bawah Kementerian Dalam Negeri) Borneo Barat (wilayah pentadbiran Westerafdeeling van Borneo), S.W. Tromp, telah mengambil inisiatif untuk melakukan penerokaan saintifik di Borneo. Tromp adalah seorang yang berpengalaman tentang menjelajah Borneo, dia pernah melakukan perjalanan di Timur Borneo sebelum ini.

Setelah pertimbangan yang berpanjangan oleh suruhanjaya saintifik (Indisch Comité, bertindak sebagai badan penasihat), *Maatschappij ter beveringering van het natuurkundig onderzoek der Nederlandsche Kolonien* (Persatuan Promosi Eksplorasi Sejarah Alam di Jajahan Belanda) di Amsterdam memutuskan untuk menganjurkan ekspedisi pertama, yang mana objektif utamanya adalah penerokaan ilmiah saintifik di Borneo Tengah, terutamanya di wilayah pedalaman hulu Kapuas dan anak sungai utamanya.

EKSPEDISI PERTAMA (1893-94)

Ekspedisi pertama (1893-94) ini, yang bersifat multidisiplin melibatkan Johann Büttikofer, kurator di Muzium Nasional Sejarah Alam di Leiden, untuk zoologi; H. Hallier, pembantu di Herbarium Taman Botani di Buitenzorg (Bogor), untuk botani; G.A.F. Molengraaff, untuk geologi; Nieuwenhuis, untuk antropologi fizikal dan etnografi, dan sebagai doktor perubatan.

Ekspedisi ini mula berlangsung pada bulan November 1893 dan dari ibu pejabatnya di Semitau, di mana semua anggota berkumpul pada 26 Februari 1894, dan berangkat ke Sungai Mandai. Nieuwenhuis dan Büttikofer tinggal dari bulan Mac hingga Mei 1894 di hulu Sungai Mandai, di kampung Nanga Raun (yang kemudiannya terkenal sebagai rumah panjang terpanjang di Kalimantan Barat), dalam kalangan Ulu Air Dayak (satu cabang Ot Danum yang memanggil diri mereka sebagai Orung Da'an). Sementara itu, Molengraaff pula telah membuat tinjauan geologi. Kemudian Nieuwenhuis dan Molengraaff kembali ke Putussibau untuk mempersiapkan perjalanan menuju ke Sungai Mahakam.

Controleur van Velthuysen, pegawai daerah Hulu Kapuas, telah dilantik sebagai pemimpin ekspedisi yang melibatkan, selain Nieuwenhuis dan Molengraaff, 19 perajurit Hindia Timur, 5 kuli Melayu, 8 Dayak (Iban) Batang-Lupar dalam perkhidmatan khas kepada controleur, dan 85 Dayak Kayan dari Sungai Mendalam sebagai tukang perahu dan pengangkut barang. Mereka telah berangkat dari Putussibau dengan 24 buah perahu pada 15 Jun 1894.

Mereka menyeberangi masuk ke lembah lembangan Mahakam pada 14 Julai - kali pertama seorang Eropah melakukannya sejak tahun 1825. Tetapi keadaan politik wilayah di situ tidak banyak berubah sejak zaman Müller. Persiapan dibuat untuk menghadapi kemungkinan sambutan bermusuhan oleh suku-suku – demikian desas-desus yang dibawa oleh seorang utusan Dayak yang kembali dari Mahakam – dan *controleur* telah memutuskan untuk kembali pada 15 Julai. Ekspedisi itu kembali di Putussibau pada 22 Julai.

Molengraaff dan Nieuwenhuis kemudian berpisah. Molengraaff pergi ke selatan, menyeberang ke Sungai Samba, dan menyusuri ke hilir Sungai Katingan (sekarang ini sebahagian daripada Kalimantan Tengah), membuat pemerhatian geologi dan etnografi dan sampai di Banjarmasin pada bulan Oktober 1894. Sementara itu, Nieuwenhuis menetap di antara orang Kayan di Tanjung Karang di Mendalam selama dua bulan (Ogos-September 1894). Setelah melihat orang Kayan sebagai kunci ke hulu Mahakam, kerana mereka berhubung baik dengan kumpulan Kayan lain di sana, dia telah membuat mereka berjanji untuk membawanya melintasi tadahan aliran sungai tersebut. Mereka bersetuju dengan syarat bahawa dia tidak akan membawa pengiring bersenjata.

EKSPEDISI KEDUA (1896-97)

Pada tahun 1894, perang Lombok telah meletus dan Nieuwenhuis ditempatkan di sana sebagai pegawai perubatan tentera. Beliau kembali ke Batavia pada tahun 1895 dan belayar ke Pontianak pada Februari 1896. Ekspedisi kedua dianjurkan dengan objektif yang sama.

Ekspedisi kedua ini (1896-97) menjadikan Nieuwenhuis sebagai pemimpinnya dan penyertaan F. von Berchtold, untuk koleksi zoologi, dan Jan Demmeni, jurugambar ekspedisi. Anggota lain adalah dua orang Sunda dari Buitenzorg, Jaheri dan Lahidin, yang bertanggungjawab terhadap spesimen dan koleksi botani, dan Midan, pembantu peribadi dan tukang masak Nieuwenhuis. Nieuwenhuis tinggal di Tanjung Karang sekali lagi dari 7 April hingga 15 Jun untuk mendapatkan penguasaan bahasa Kayan yang lebih baik dan mempelajari bahasa Busang iaitu *lingua franca* pedalaman Mahakam.

Demmeni, tiba pada bulan Mei, segera mulai mengambil gambar (diterbitkan semula dalam *In Centraal Borneo*).

Ekspedisi itu bermula pada 3 Julai 1896 dari Putussibau dengan dua belas sampan dan lima puluh orang perahu Kayan. Mengikuti jalan setapak di sebelah selatan, menyusuri hulu Sungai Bungan dan Sungai Bulit, menunggu sebeberapa waktu untuk memastikan bahawa tidak ada masalah besar yang dijangkakan di hadapan, dan kemudian menyusuri Sungai Penane dan Sungai Kaso di sebelah seberang. Kumpulan ini pada mulanya tinggal bersama suku kaum Pnihing - yang sebenarnya memanggulkan diri mereka sebagai Aoheng – kemudiannya bersama dengan Kayan-Mahakam, dan telah tinggal sepanjang lapan bulan di hulu Mahakam.

Orang Kayan dari Mendalam dan pemimpin mereka Akam Igau memainkan peranan yang sangat penting dalam mempengaruhi peristiwa-peristiwa terlibat. Jelas bahawa, tanpa bantuan Akam, Nieuwenhuis tidak mungkin akan boleh berjaya. Di sebelah seberang tadahan aliran sungai, peranan yang dimainkan oleh pemimpin Kayan Mahakam, Kwing (atau Koeng) Irang, tentu juga tidak boleh dipandang rendah.

Sebenarnya Nieuwenhuis tiba di tengah satu situasi politik dan juga ekonomi yang rumit, di mana pelaku-pelaku utama tempatan segera menyedari bagaimana mereka dapat menggunakannya sebagai satu alat politik baharu yang boleh dipergunakan untuk tujuan mereka. Puak-puak di hulu Mahakam tersepit di antara kesultanan Kutai dan orang Iban di Sarawak. Sultan Kutai sedang berusaha untuk membawa mereka untuk memperakui kewibawaannya dan memaksa mereka untuk berdagang dengannya; dan orang Iban, terutamanya setelah serangan besar-besaran mereka pada tahun 1885 di Mahakam yang memusnahkan semua kampung Aoheng dan penempatan besar Kayan Koeng Irang, tetap menjadi satu ancaman yang akan berlaku. Koeng Irang, pemimpin kaum yang paling berpengaruh di hulu Mahakam, sedang berusaha menentukan wilayahnya tetap bebas dari Kutai, yang mana campur tangannya telah banyak merugikan dalam kalangan suku-suku di kawasan Mahakam tengah. Bersaing untuk terkenal, Belare', salah seorang daripada pemimpin utama Aoheng, telah bersekutu dengan Sultan Kutai, yang ingin mematahkan tentangan daripada Koeng, sementara salah seorang lagi ketua Aoheng yang penting, Paron, telah berjanji untuk setia kepada Sultan Banjarmasin.

Belare', yang terlibat dalam kancah politik Kutai, mungkin dalang di sebalik kekacauan yang menghalang ekspedisi pertama memasuki saluran sungai Mahakam pada tahun 1894. Koeng Irang lah yang membolehkan kejayaan ekspedisi kedua, setelah dia segera menyedari bahawa Belanda amat berkuasa dan dapat membawa kelebihan baginya dalam politik tempatan. Dia meminta Nieuwenhuis, "bagi pihak semua kumpulan suku di Mahakam," untuk mengemukakan permintaan kepada pihak berkuasa Belanda untuk mengambil kawalan langsung kawasan tersebut. Nieuwenhuis tidak mungkin tidak merasa lebih bahagia.

Perjalanan menuruni Sungai Mahakam berakhir pada 5 Jun 1897, ketika keenam-enam anggotanya meninggalkan Samarinda menuju Surabaya dan Batavia. Sekembalinya ke Batavia, Nieuwenhuis mengadakan perbincangan dengan pegawai-pegawai Pemerintah dan meyakinkan mereka untuk membiayai ekspedisi ketiga, untuk meneroka cara dan jalan untuk memperluas pemerintahan Belanda ke wilayah hulu Mahakam dan hulu Kayan untuk mewujudkan keamanan dan keselamatan.

EKSPEDISI KETIGA (1898-1900)

Oleh itu, ekspedisi ketiga (1898-1900) mempunyai tujuan politik. Tambahan pula, tujuan etnososiologi dan objektif perubatan yang sebelum ini dikekalkan. Sekali lagi, ia dipimpin oleh Nieuwenhuis dan turut terlibat Jan Demmeni; J.P.J. Barth, seorang pegawai kelas satu yang pernah mempelajari bahasa Busang; H.W. Bier, seorang topografer; Midan, tukang masak untuk

Nieuwenhuis; Sekarang dan Hamza, dua pekerja Jawa dari Taman Botani Buitenzorg, untuk koleksi botani; dan Doris, ahli taxidermist Jawa, untuk koleksi zoologi.

Kali ini Nieuwenhuis mengambil lima pengawal bersenjata dari pasukan Hindia Timur untuk menangani kumpulan Iban yang dijangka memulakan pengembaraan. Dia telah melakukan perjalanan khusus ke Singapura untuk membeli manik-manik kaca dan gelang gading, yang tidak dapat diperolehi di Jawa. Dia memutuskan untuk pergi, sekali lagi, dari barat ke timur, kerana dia tahu bahawa Sultan Kutai, yang ingin memperluas pengaruh ke pedalaman, akan menghalangnya jika dia berusaha untuk memulai dari sebelah timur.

Ekspedisi tersebut meninggalkan Pontianak pada 24 Mei 1898, menuju ke Putussibau, yang tiba pada bulan Jun. Tetapi, kerana orang Kayan Mendalam sibuk dengan pekerjaan pertanian mereka, mereka hanya dapat meninggalkan Putussibau pada 18 Ogos, dengan 25 sampan dan ditemani oleh Akam Igau dan 110 orang, terutama Kayan dan beberapa Bukat, Beketan, dan Punan. Pada 15 September, rombongan besar ini sampai di Pangkalan Howong (atau Huvung), titik awal lorong kaki sebelah utara, dari cabang Bungan atas yang disebut Mecai ke Sungai Huvung di Mahakam. Di sana mereka kekurangan makanan: kesusahan pada "sukatan nasi" yang terkenal dan mereka harus bergantung pada sago. Untuk memburukkan lagi keadaan, Demmeni menghidap malaria. Setelah beberapa pekerjaan topografi dilakukan dengan segera di daerah aliran sungai, rombongan ini sampai di penempatan pertama Aoheng, yang tiba pada 24 September 1898.

Nieuwenhuis dan kumpulannya menghabiskan masa selama lapan bulan di daerah Ulu Mahakam, mempelajari penduduk di situ, adat dan bahasa mereka, haiwan dan tumbuh-tumbuhan, dan mendaki puncak-puncak gunung untuk membuat tinjauan. Antara lain, mereka menghasilkan satu peta tentang wilayah tersebut – masih merupakan yang terbaik yang tersedia pada tahun 1993 – dan Barth menyusun kamus Busang- Belanda. Koleksi budaya material juga dikumpulkan, sekarang dapat ditemukan di Rijksmuseum voor Volkenkunde di Leiden. (Mungkin perlu disebutkan juga koleksi Lumholtz dari wilayah yang sama, sekarang di Oslo).

Apa yang Nieuwenhuis tidak ketahui pada waktu itu adalah bahawa pemimpin Aoheng iatu Belare' telah memutuskan – dan sememangnya, telah dua kali berusaha – untuk membunuhnya, mungkin atas perintah Sultan Kutai, seperti yang kemudiannya dilaporkan oleh Lumholtz pada kunjungan beliau pada tahun 1916. Nasib baik Koeng Irang, yang berhasrat benar mendapatkan bantuan Belanda terhadap Kutai dan sekutunya, berjaya menghalang usaha Belare daripada berjaya. Namun, usaha tersebut hampir membuahkan hasil, dan nasib Nieuwenhuis boleh berakhir seperti Georg Müller.

Ekspedisi itu akhirnya menuruni Mahakam dan sampai di Samarinda pada 9 Jun 1899. Barth dan pengiring tentera, bersama dua pengumpul tumbuhan, terlebih dahulu telah dihantar ke Jawa. Sampel tumbuhan dihantar menggunakan kapal ke Buitenzorg dan koleksi haiwan ke Muzium di Leiden. Nieuwenhuis berangkat lagi tidak lama kemudian, pada 17 Jun, ke kampung kepunyaan Koeng Irang di Long Blu'u, diiringi oleh Bier, Demmeni, Doris, Midan, lima askar Melayu muda, dan empat pembantu Melayu. Dari sana dia mengatur perjalanan tinjauan ke sumber-sumber Sungai Mahakam dan ke Lasan Tuyan (jalan di perbatasan dengan Sarawak), mulai 30 September. Dalam perjalanan pulang, salah satu sampan terbalik, mujur hanya dengan kerugian harta benda.

Perjalanan Nieuwenhuis ke Apokayan, yang dijadualkan pada tahun 1900, menjadi satu usaha yang sukar dan berpanjangan. Sebagai wakil pemerintah kolonial Belanda, dia telah membuat kunjungan rasmi ke Sultan Kutai, yang tidak membenarkan bahagian kedua ekspedisi ini. Dari Oktober 1899 hingga April 1900, Nieuwenhuis tunggu perbincangan yang sedang berlangsung dengan Kutai untuk mencapai hasil yang baik, tetapi Sultan menggunakan segala cara untuk menghalangi perluasan kuasa pemerintah Belanda ke Borneo tengah. Selain itu, oleh kerana penduduk-penduduk di hulu Mahakam

dan orang Kenyah di situ adalah bermusuhan, adalah sukar untuk mencari pemandu jalan untuk menaiki Sungai Boh dan menyeberangi ke Apokayan. Pada bulan Mei 1900, Nieuwenhuis mengatur rombongannya di sebuah kem jauh di Long Boh, yang kemudiannya disertai oleh Bier dan Demmeni. Selepas satu pertikaian, Bier telah diperintahkan untuk kembali. Bagi Nieuwenhuis, beliau harus menunggu tiga bulan lagi.

Akhirnya, pada bulan Jun, sebuah telegram tiba: Wilayah hulu Mahakam secara rasminya diletakkan di bawah pemerintahan langsung Belanda, dan Barth akan diletakkan di Long Iram sebagai pegawai. Pada 6 Ogos ekspedisi akhirnya berangkat dari Long Boh dengan Koeng Irang, hanya untuk sekali lagi menghadapi kekurangan beras dalam perjalanan – menimbulkan pertanyaan pada pujian Smythies terhadap Nieuwenhuis sebagai "pengembara yang cekap dan berjaya," kerana kekurangan beras adalah satu cara yang pasti dan jelas untuk sesebuah ekspedisi menuju musibah.

Ekspedisi itu kekal berada selama dua bulan di wilayah Apokayan. Banyak data dikumpulkan mengenai orang Kenyah dan sejarah mereka. Seringkali diganggu oleh serangan orang Iban dari Sarawak, orang Kenyah cukup responsif terhadap tawaran perlindungan Belanda yang ditawarkan oleh Nieuwenhuis tetapi mereka bimbang akan menimbulkan kemarahan Rajah Brooke, dan meminta Nieuwenhuis untuk menulis surat kepadanya. Rajah menjawab bahawa, oleh kerana Nieuwenhuis sudah bertapak di sana, Apokayan tidak lagi menjadi perhatiannya.

Ekspedisi itu, bermula di Boh pada 4 November 1900, sampai di Long Iram pada 3 Disember, dan Batavia pada 31 Disember 1900. Nieuwenhuis kemudiannya dilantik sebagai penasihat kerajaan untuk hal ehwal Borneo.

Beberapa tahun kemudiannya (pada tahun 1903), seorang lagi pegawai, E.W.F. van Walchren, menyusuri hulu Sungai Berau ke Apokayan - di mana beliau menetap enam bulan - dan melawat lagi pada tahun 1906 untuk menyelesaikan perbalahan yang merugikan semua pihak dalam kalangan kumpulan Kenyah. Pada tahun 1906, terdapat perbincangan bahawa Nieuwenhuis akan kembali ke Apokayan, tetapi sebaliknya Kapten L.S. Fischer dihantar (Jun hingga Oktober 1907), mungkin untuk mempersiapkan pos tentera kerajaan yang akan ditubuhkan di Long Nawang.

TAHUN-TAHUN AKHIR SANG DOKTOR

Sementara itu, Nieuwenhuis, yang telah berjaya mengekalkan kesihatan yang tinggi sepanjang perjalanannya, pada tahun 1904 dilantik sebagai profesor geografi dan etnologi (Land- en Volkenkunde) Hindia Belanda di Universiti Diraja (Rijksuniversiteit) Leiden, Fakulti Persuratan dan Falsafah (Letter en Wettenschappen). Syarahan perdana beliau, pada 4 Mei 1904, bertajuk "Keadaan hidup orang-orang di satu peradaban yang tinggi dan rendah". Dia juga menjadi editor jurnal ilmiah penting yang diterbitkan di Leiden, *Internationales Archiv für Ethnographie*. Akhirnya, kawasan banjaran pergunungan di antara Sungai Baleh Sarawak dan hulu Kapuas diberi nama Pergunungan Nieuwenhuis.

Setelah kerjaya akademik yang panjang sebagai pakar Indonesia, Nieuwenhuis memutuskan untuk bersara pada bulan Mei 1934. Dia digantikan pada tahun 1935 oleh J.P.B. de Josselin de Jong. Nieuwenhuis meninggal di Leiden pada 21 September 1953, meninggalkan sebilangan besar karya ilmiah. Penulis obituari Nieuwenhuis, Bertling mengakui peranan pentingnya selaku pelopor antropologi Indonesia, dan Smythies tidak teragak-agak untuk memanggilnya sebagai " seorang Borneo Livingstone".

KEPENTINGAN EKSPEDISI-EKSPEDISI

Ekspedisi-ekspedisi Nieuwenhuis memenuhi tujuan politik mereka dengan mengepalai, pada masa yang sesuai, pembentukan *pax neerlandica* di wilayah-wilayah yang dilanda peperangan dan pemburuan kepala. Tambahan pula, sejurus setelah para pegawai dilantik di hulu lembangan-lembangan sungai, mereka mula menyelia kegiatan perdagangan dan memastikan bahawa kumpulan Dayak tidak ditipu secara sistematik dalam aktiviti pertukaran barangan dengan pedagang-pedagang Melayu dan Cina. Orang Belanda, dalam hal ini, sangat mengikuti teladan yang dilaksanakan oleh pentadbiran Brooke di Sarawak.

Ekspedisi-ekspedisi tersebut telah menghasilkan peta wilayah yang tepat yang sehingga waktu tersebut belum dapat dilalui (termasuk hubungan topografi yang pertama di antara Borneo Barat dan Timur dan satu survei Sungai Mahakam: akhirnya "apa yang kosong di atas peta" telah diisi); kajian linguistik (kamus Busang karya Barth); dan banyak maklumat etnografi dan bersejarah mengenai kumpulan Dayak tempatan.

Mereka juga telah mengumpulkan koleksi zoologi dan botani yang penting: 1,500 kulit kepada 209 spesi burung dan 659 spesimen ikan (termasuk 51 spesi baru) yang dihantar ke Muzium Leiden; kira-kira 2,000 spesimen tumbuhan dihantar ke Herbarium di Buitenzorg; sebilangan sampel batuan berakhir di University of Utrecht. Satu spesi burung bulbul yang amat jarang ditemui, telah ditangkap di Apokayan pada tahun 1900, dinamai Nieuwenhuis. Sebilangan besar penerbitan ilmiah terhasil berdasarkan pemerhatian dan koleksi ekspedisi.

Pemerhatian perubatan Nieuwenhuis, yang dilaporkan dalam beberapa artikel ilmiah, menunjukkan bahawa wabak cacar dan kolera, yang menyebar dari kawasan pesisir pantai, merupakan kejadian biasa yang sering memusnahkan seperempat hingga sepertiga populasi desa yang dijangkiti. Malaria dan sifilis kronik secara umumnya terjadi di wilayah Kapuas, Mahakam, dan Apokayan. Pemerhatian ini telah menarik perhatian pemerintah, yang secara segera mendirikan stesen perubatan dengan doktor bergerak di wilayah tersebut.

ETNOGRAFI NIEUWENHUIS

Melalui tulisannya, Nieuwenhuis memberi sumbangan besar untuk menghilangkan tanggapan umum bahawa orang Dayak tidak lain hanyalah pemburu kepala yang kejam, berulang kali menekankan bahawa mereka "Dayak yang dahagakan darah, liar, memburu kepala pada dasarnya adalah penduduk yang paling lembut, tenteram dan berhati-hati di bumi ini." Namun, jelas bahawa "sesuatu yang lebih buruk daripada paganisme" yang dia telah bertekad untuk membebaskan suku-suku Borneo Belanda, seperti yang dinyatakan oleh Smythies, tidak merujuk kepada perhambaan - walaupun hamba itu memang wujud dan malah kadang-kadang dikorbankan - daripada pertembungan kronik puak-puak perburuan kepala. Nieuwenhuis, antara yang pertama menjadikan Dayak popular dalam kalangan komuniti saintifik antarabangsa.

Nieuwenhuis mencadangkan satu klasifikasi kumpulan etnik di Borneo tengah yang, menurut Smythies, hampir tidak dapat diterima sekarang. Pernyataan Smythies, bagaimanapun, jelas mencerminkan kecenderungan orang Sarawak yang biasanya dilakukan oleh beberapa pihak - dan baru-baru ini - berusaha untuk mengklasifikasikan kumpulan-kumpulan etnik Borneo. Penyelidikan terkini dengan skop yang lebih luas mungkin menunjukkan bahawa pandangan Nieuwenhuis mengenai persoalan itu tidak jauh dari kenyataan.

Ding Ngo, yang merupakan seorang Kayan dan berpengalaman dalam tradisi, mencabar sejumlah pernyataan Nieuwenhuis mengenai organisasi sosial, adat istiadat, agama, budaya material, dan sejarah

orang Kayan. Memang, Nieuwenhuis mungkin, oleh kerana batasan bahasa semata-mata atau sebaliknya, telah salah faham (atau disesatkan oleh) pemberi maklumatnya; atau, sebaliknya, dia mungkin dapat, semasa lawatannya pada tahun 1894 dan lawatan selanjutnya bersama dengan orang Kayan, untuk mendapatkan maklumat kritikal dari para informan yang lanjut umur yang mungkin tidak diperturunkan kepada generasi Ding. Ini tentu saja bukan untuk saya tentukan.

Sejauh mana yang berkaitan dengan Aoheng, seseorang harus memperhatikan bahawa sebilangan tempat dan nama orang tidak dialihtulis (dengan kecenderungan yang jelas untuk meninggalkan tanda henti global). Kebolehan linguistik Nieuwenhuis, yang mungkin boleh disangkakan, tidak sebaik Barth - dan kebolehan Barth itu tidaklah sebegitu cemerlang. Nieuwenhuis memang dapat menuturkan sedikit bahasa Busang - di sini dialek Uma' Suling, iaitu lingua franca dari hulu Mahakam - yang digunakannya dalam menangani orang Aoheng, oleh itu mengambil (atau menyusun) versi yang di-Kayan-kan dari nama-nama Aoheng. Di samping itu, datanya tentang orang Aoheng menunjukkan beberapa kesalahan kecil. Contohnya, orang Aoheng dari Kapuas sebenarnya berasal dari Mahakam, dan bukan sebaliknya.

Walaupun begitu, sumbangan Nieuwenhuis boleh dianggap luar biasa. Data miliknya adalah antara yang paling berharga yang pernah dikumpulkan di pedalaman Borneo oleh seorang penjelajah, dan tetap menjadi sumber maklumat etnografi dan sejarah utama dan cukup dipercayai mengenai kumpulan etnik di wilayah yang dikunjunginya. Pendekatan teoritisnya, sayangnya, pasti termasuk dalam dekad awal antropologi, ketika persekitaran ilmiah masih dikuasai oleh pendekatan evolusi. "Animisme" dilihat sebagai satu tahap primitif di dalam tangga skala peradaban yang dianggap memiliki satu nilai universal. Baik pendekatan yang dipromosikan oleh sekolah sosiologi Durkheim dan juga sekolah fungsionalis berikutnya tidak benar-benar dipertimbangkan dalam karya Nieuwenhuis (cth., 1911 dan 1917).

DUA BUKU: *IN CENTRAAL BORNEO* DAN *QUER DURCH BORNEO*

Di Centraal Borneo (1900; selanjutnya ICB), ditulis dalam bahasa Belanda, dan *Quer durch Borneo* (1904-07; seterusnya QDB), dalam bahasa Jerman, adalah dua hasil utama ekspedisi Borneo Nieuwenhuis. Dalam beberapa aspek, buku-buku ini adalah buku-buku yang berbeza, walaupun mereka memberi perhatian pada orang dan subjek yang sama. ICB menggambarkan semasa Nieuwenhuis tinggal di Mendalam (Ogos-September 1894) dan di hulu Mahakam (Ogos 1896 hingga Mac 1897), sementara QDB pula melaporkan ketiga-tiga ekspedisi tersebut.

ICB terdiri dari dua jilid yang berjumlah sekitar 700 muka surat, sementara QDB pula, juga dalam dua jilid, mencapai lebih dari 1,000 halaman. QDB juga merangkumi 170 plat gambar hitam-putih yang indah, serta 18 kepingan gambar artefak etnografi yang diwarnai dengan tangan. ICB adalah buku "populer", yang disediakan untuk masyarakat umum, sementara QDB pula, oleh kerana campur tangan Dr M. Nieuwenhuis-von Üxküll-Güldenbandt, isteri kepada penjelajah, adalah lebih bersifat "ilmiah", dengan akaun etnografi yang luas mengenai adat dan budaya material kumpulan Borneo tengah. QDB adalah, dalam kata-kata Smythies, "karya yang benar-benar monumental". Sayangnya, ia terlalu monumental untuk terjemahan bahasa Indonesia kami, dan kami memilih untuk menggunakan ICB berbahasa Belanda yang lebih pendek dan lebih mudah diakses. Selanjutnya, kami memutuskan untuk menyingkat teks menjadi versi yang masih lebih pendek dan mudah dibaca.

Walau bagaimanapun, foto-foto yang menyertai teks ini dipilih dari banyak stok arkib foto ekspedisi Nieuwenhuis di Muzium Etnografi Leiden. Sebilangan besar dari mereka adalah oleh Jan Demmeni - termasuk beberapa yang belum pernah diterbitkan - dan beberapa yang lain, nampaknya, oleh Nieuwenhuis sendiri. Foto-foto Jan Demmeni adalah antara yang terbaik pada masanya. Kemahiran dan seninya baru-baru ini diakui dan dipuji dalam sebuah buku yang dikhaskan untuk karyanya

(Indonesia. *Glimpses of the Past*, 1990). Peralatannya, yang dijelaskan panjang lebar dalam tulisan Nieuwenhuis, menampilkan lensa Zeiss yang terpasang di kotak kayu 13 x 18 cm, dan filemnya yang berkelajuan tinggi (untuk masa itu) adalah antara filem pertama yang tersedia di pasaran dan kemudian menggantikan plat fotografi.

Foto-foto berusia 100 tahun yang disajikan di sini merupakan kesaksian visual yang tidak ternilai, sebagai penghormatan kepada kehebatan dan keindahan suku Dayak yang bebas dan budaya mereka.

Catatan: Saya ingin mengucapkan ribuan terima kasih kepada Jan Jan, Mr Marek Avé, dan Ms. Wanda Avé atas maklumat yang mereka kumpulkan untuk saya mengenai kehidupan dan perjalanan A.W.N.

RUJUKAN

- Anonymous (1896). Expeditie door Centraal-Borneo. *TNAG*, 13, 399-400.
- Anonymous (1896-97). Dr. Nieuwenhuis' tocht dwars door Borneo. *TNAG*, 13, 533-542; 14, 142-147, 618-628.
- Anonymous (1897-1902). Dr. Nieuwenhuis' reis door Borneo. *De Indische Mercur*, 20, 108, 210, 458, 493; 22, 66; 24, 10, 62-63; 25, 357.
- Avé, J. (1972a). Kalimantan Dayaks. In F. LeBar (Ed.), *Ethnic Groups of Insular Southeast Asia* (pp.185-187). HRAF Press.
- Avé, J. (1972b). Ot Danum Dayaks. In F. LeBar (Ed.), *Ethnic Groups of Insular Southeast Asia* (pp.192-194). HRAF Press.
- Avé, J. & King, V.T. (1986). *Borneo: The People of the Weeping Forest: Tradition and Change in Borneo*, National Museum of Ethnology.
- Barth, J.P.J. (1910). *Boesangsch-Nederlandsch Woordenboek*. Landsdrukkerij.
- Bertling, C.T. (1953). In memoriam A.W. Nieuwenhuis. *TNAG*, 70, 21-422.
- Bouman, M.A. (1924). Ethnografische aantekeningen omtrent de Gouvernements-landen in de boven-Kapoeas, Westerafdeeling van Borneo. *TBG*, 64, 173-195.
- Bouman, M.A. (1952). Gegevens uit Smitau en Boven-Kapoeas. *Adatrechtsbundels*, 44, 47-86.
- Büttikofer, J. and Molengraaff, G.A.F. (1894-1895). Toch naar de Boven Kapoeas op het eiland Borneo. *TNAG*, 11, 289-292, 432-438, 642-643, 749-751, 858-859, 965-972, 1008-1012; 12: 113-133.
- Ding Ngo, A.J. (1977). *Mengunjungi Mahakam*, MS in Indonesian.
- Ding Ngo, A.J. (n.d.) *Dr. A.W. Nieuwenhuis: buku Quer durch Borneo I dan II*, MS in Indonesian.
- Enthoven, J.J.K. (1903). *Bijdragen tot de Geographie van Borneo's Westerafdeeling*. Brill, 2 vols.
- Hageman, J. (1855). Iets over den dood van George Müller. *TBG*, III, 487-494.
- Helbig, K.M. (1941). Georg Müller, ein deutscher Pionier im malaiischen Archipel. *Geographische Zeitschrift*, 47, 88-94.
- Hose, C. (1894-1895). The Natives of Borneo. *The Sarawak Gazette*, 24, 172-173, 192-193, 214-215; 25, 18-19, 39-40.
- Hose, C. and McDougall, W. (1912). *The Pagan Tribes of Borneo*. Macmillan, 2 vols.
- Hubrecht, A.A.W. (1894). Eene nederlandsche expeditie naar Midden Borneo. *De Indisch Gids*, 16, 441-442.
- Ivanoff, P. (1955). *Chez les coupeurs de têtes de Bornéo*. Arthaud.

- Jongejans, J. (1922). *Uit Dajakland*. Meulenhoff.
- Kessel, O. Von (1849-1850). Statistieke aantekeningen omtrent het stroomgebied der rivier Kapoeas (Westerafdeeling van Borneo). *Indisch Archief*, I(2), 165-204.
- Knappert, S.C. (1905). Beschrijving van de onderafdeeling Koetei. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde v. Nederlandsch-Indië*, 58, 575-654.
- Lii' Long, S. & A.J. Ding Ngo (1984). *Syair Lawe'*. Gajah Mada University Press, 5 vol.
- Lijnden, D.W.C. van & Groll, J. (1851) Aanteekening over de landen van het stroomgebied der Kapoeas. *Natuurkundig Tijdschrift v. Ned.-Ind.*, II, 537-636.
- Lumholtz, C. (1920). *Through Central Borneo*. T.F. Unwin, 2 vols.
- Molengraaff, G.A.F. (1895a). De Nederlandsche expeditie naar Centraal-Borneo in 1894. In *Handelingen van het 5de Nederlandsche Natuur- en Geneeskundig Congres, Amsterdam, April 1895* (pp. 498-506), Kleynenberg.
- Molengraaff, G.A.F. (1895b). Die niederländische Expedition nach Zentral Borneo in den Jahren 1893 und 1894. *Petermann's Mittheilungen*, 41, 201-208.
- Molengraaff, G.A.F. (1900). *Borneo Expeditie: Geologische Verkenningstochten in Centraal Borneo (1893-1894)*, Brill; Gerlings.
- Molengraaff, G.A.F. (1902). *Borneo Expedition: Geological Explorations in Central Borneo (1893-1894)*, Brill; Kegan Paul, Trench, Trubner & Co.
- Nieuwenhuis, A.W. (1898). La récente expédition scientifique dans l'île de Bornéo. *Tijdschrift v. Ind. Taal-, Land- en Volkenkunde, Batav. Gen. (TBG)*, 40(5-6), 508-541.
- Nieuwenhuis, A.W. (1900a). In *Centraal Borneo. Reis van Pontianak naar Samarinda*, Brill, 2 vol. (I: viii + 308; II: viii + 369 + xvi).
- Nieuwenhuis, A.W. (1900b). Tweede reis van Pontianak naar Samarinda in 1898 en 1899. *Tijdschrift v. h. Kon. Ned. Aardrijkskundig Gen. (TNAG)*, 2de Ser., XVII, 177-204, 411-435.
- Nieuwenhuis, A.W. (1901a). Mededeelingen over eene commissie-reis naar Centraal-Borneo. *TNAG*, 18, 383-393.
- Nieuwenhuis, A.W. (1901b). Mededeelingen over het vervolg der commissie-reis naar Centraal-Borneo. *TNAG*, 18, 1013-1073.
- Nieuwenhuis, A.W. (1901c). Algemeene beschouwingen en gevolgtrekkingen naar aanleiding van de commissie-reis naar Centraal-Borneo van Mei 1898 tot December 1900. *TNAG*, 18, 1074-1121.
- Nieuwenhuis, A.W. (1902). Een schets van de bevolking in Centraal-Borneo. *Tijdschrift voor Geschiedenis, Land- en Volkenkunde*, 17, 179-208.

- Nieuwenhuis, A.W. (1903a). Influence of changed conditions of life on the physical and psychical development of Central Borneo. *Proceedings of the Koninklijk Akademie van Wetenschappen te Amsterdam, Section of Science*, 5, 525-540.
- Nieuwenhuis, A.W. (1903b). *Anthropometrische Untersuchungen bei den Dajak*, Haarlem.
- Nieuwenhuis, A.W. (1904-07). *Quer durch Borneo. Ergebnisse seiner Reisen in den Jahren 1894, 1896-97 und 1898-1900*, Brill, 2 vol. (I: 1904, xv + 493 + 97 photo plates + 2 maps; II: 1907, xiii + 559 + 73 photo plates + 18 color pl.).
- Nieuwenhuis, A.W. (1906). Die medicinischen Verhältnisse unter den Bahau- und Kenja-Dajaks auf Borneo. *Janus*, 11, 108-118, 145-163.
- Nieuwenhuis, A.W. (1907). De woning der Dajaks. *Het Huis Oud en Nieuw*, pp. 357-392.
- Nieuwenhuis, A.W. (1911). *Animisme, spiritisme en feticisme onder de volken van de Nederlandsch-Indischen Archipel*. Hollandia.
- Nieuwenhuis, A.W. (1917) *Die Wurzeln der Animismus; Eine Studie über die Anfänge der naiven Religion, nach den unter primitiven Malaien beobachteten Erscheinungen*, Brill.
- Nieuwenhuis, A.W. (1925). Kunst van Borneo in de verzameling W.O.J. Nieuwenkamp. *Nederlandsch-Indië Oud en Nieuw*, 10(3), 67-92.
- Nieuwenhuis, A.W. (1928). Ten years of hygiene and ethnology in primitive Borneo (1891-1901). In B.J.O. Schrieke (Ed.), *The effect of Western influence on native civilizations in the Malay archipelago* (pp. 10-33). Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen.
- Nieuwenhuis, A.W. (1936-37). Het dagelijksch bestaan van Dajakstammen in onafhankelijke streken. *Tropisch Nederland*, 9, 125-128, 143-144, 157-160, 168-173, 189-192, 205-208, 221-224, 237-240, 251-256.
- Nieuwenhuis, A.W. (1952). Der Fetischismus im Indischen Archipel und seine psychologische Bedeutung. *Archiv für Religionwissenschaft*, 23, 265-277.
- Nieuwenhuis, A.W. (1994). *Di Pedalaman Borneo. Perjalanan dari Pontianak ke Samarinda 1894*, abridged by Dr. Jan B. Avé, translated from the Dutch into Indonesian by T. Slamet and P. G. Katoppo, Prakata by Prof. Koentjaraningrat, Pendahuluan by Bernard Sellato, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama & Borneo Research Council, 266 p., 62 photographs; pp. xiii-xxii. (1st edition, *In Centraal Borneo*, Leiden: Brill, 1900, 2 vol.)
- Roth, H.L. (1968 [1896]). *The Natives of Sarawak and British North Borneo*. University of Malaya Press, 2 vols.
- Rousseau, J. (1988). Central Borneo: A Bibliography, *Sarawak Museum Journal*, 38(59), Special Monograph no 5.
- Rousseau, J. (1990). *Central Borneo: Ethnic Identity and Social Life in a Stratified Society*. Clarendon Press.

Schwaner, C.A.L.M. (1853-1854). *Borneo: Beschrijving van het stroomgebied van den Barito*. P.N. van Kampen, 2 vols.

Sellato, B. (1991). Vous avez dit explorateurs? In A. Guerreiro and P. Couderc (Eds.), *Bornéo - Des chasseurs de têtes aux écologistes* (pp. 31-40). Autrement, Hors-Série No. 52, March 1991.

Sellato, B. (1994). Foreword to *Di Pedalaman Borneo. Perjalanan dari Pontianak ke Samarinda 1894*, by Anton W. Nieuwenhuis, abridged by Jan B. Avé, translated from the Dutch into Indonesian by T. Slamet and P. G. Katoppo, foreword by Prof. Koentjaraningrat, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama & Borneo Research Council, 266 p., 62 photographs; pp. xiii-xxii. (1st edition, *In Centraal Borneo*, Leiden: Brill, 1900, 2 vol.)

Sellato, B. (1996). Satu abad penelitian terhadap kebudayaan Kalimantan, review article about *Kebudayaan Dayak: Aktualisasi dan Transformasi*, by Paulus Florus *et al.*, Jakarta: Grasindo, & Pontianak: Institute of Dayakology Research and Development, 1994, 278 p.; and *Di Pedalaman Borneo. Perjalanan dari Pontianak ke Samarinda 1894*, by A.W. Nieuwenhuis, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama & Borneo Research Council, 1994, 266 p.; in *Kalimantan Review*, 14, 55-57.

Smythies, B.E. (1955). Dr. A. W. Nieuwenhuis - A Borneo Livingstone. *The Sarawak Museum Journal*, 6, 493-509.

Tillema, H.F. (1989). *A Journey among the Peoples of Central Borneo in Word and Picture*, edited and with an introduction by Victor T. King, Singapore: Oxford University Press, 251 p. (based on *Apo-Kajan. Een filmreis naar en door Centraal-Borneo*, Amsterdam: van Munster's Uitgevers-Maatschappij, 1938).

Tromp, S.W. (1889). Een reis naar de bovenlanden van Koetei. *TBG*, XXXII, 273-304.

Tromp, S.W. (1890). Mededeelingen uit Borneo. *TNAG*, 7, 728-763.

Veth, P.J. (1854-1856). *Borneo's Wester-Afdeeling: Geographisch, Statistisch, Historisch, voorafgegaan door eene algemeene schets des ganschen eilands*, Zaltbommel: Joh. Noman en Zoon, 2 vols.

Walchren, E.W.F. van (1907). Een reis naar de bovenstreken van Boeloengan, Midden-Borneo. *TNAG*, 24, 755-844.

Weddik, A.L. (1849-1850). Beknopt overzicht van het Rijk van Koetai op Borneo. *Indisch Archief*, I(1), 78-105; IA I(2), 123-160.